

OBSAH

Klad listů	
Mapka pro motoristy	
Pražský hrad	
Karlův most	
Vyšehrad	
Střed města	A, B, C, D
Vysvětlivky	
Mapa	1–82

textová část

Historický vývoj města	1
Pamětihodnosti města	15
Nejvýznamnější historické a kulturní památky	15
Památky bývalého židovského města	36
Archeologické památky	39
Kostely a svatyně	40
Paláce a historické budovy	44
Hrady, tvrze, zámky, letohrádky a usedlosti	48
Moderní architektura	51
Pomníky, sochy	54
Kašny, fontány	55
Významné památky v nejbližším okolí Prahy (výběr)	56
Důležité informace	57
Městské obvody a části města	58
Správní úřady	59
Banky	60
Zastupitelské úřady	61
Zdravotnická zařízení	63
Nemocnice	63
Polikliniky	63
Lékařská služba první pomoci	64
Lékárny s nepřetržitou službou	65
Divadla	66
Koncerty	66
Muzea	67
Galerie, výstavní síně	68
Knihovny, archivy	68
Kina	69
Kulturní zařízení	70
Hotely	71
Autokempinky	72
Restaurace	73
Vinárny	73
Pivnice	73
Obchodní domy	74
Sportovní zařízení	74
Stadióny a haly	74
Kryté bazény	74
Koupaliště	75
Doprava	76
ČSA	76
Zahraniční letecké společnosti	76
ČD	76
ČSAD	76
Městská hromadná doprava	77
Metro	77
Tramvaje	77
Autobusy	78
Lanová dráha	82
Osobní lodní doprava	82
Taxi	82
Rejstřík ulic	83

INHALT

Blattübersicht	
Karte für Autofahrer	
Prager Burg	
Karlsbrücke	
Vyšehrad	
Stadtzentrum	A, B, C, D
Zeichenerklärungen	
Karte	1–82

Text

Historische Entwicklung der Stadt	5
Sehenswürdigkeiten der Stadt	15
Bedeutendste historische und kulturelle Denkmäler	15
Denkmäler der ehemaligen Judenstadt	36
Archäologischen Denkmäler	39
Kirchen und heilige Stätten	40
Paläste und historische Gebäude	44
Burgen, Festungen, Schlösser, Lustschlösser und Bauerngüter	48
Moderne Architektur	51
Denkmäler, Statuen	54
Brunnen, Springbrunnen	55
Bedeutende Sehenswürdigkeiten in der nächsten Umgebung Prags (Auswahl)	56
Wichtige Informationen	57
Stadtbezirke und Stadtteile	58
Verwaltungsorgane	59
Banken	60
Ausländische Vertretungsbehörden	61
Sanitätseinrichtungen	63
Krankenhäuser	63
Erste ärztliche Hilfe	64
Apotheken mit ständigem Dienst	65
Theater	66
Konzerte	66
Museen	67
Galerien, Ausstellungssäle	68
Bibliotheken, Archive	68
Filmtheater	69
Kulturelle Einrichtungen	70
Hotels	71
Campingplätze	72
Restaurants	73
Weinstuben	73
Bierstuben	73
Kaufhäuser	74
Sporteinrichtungen	74
Stadien und Hallen	74
Schwimmhallen	74
Schwimmbäder	75
Verkehr	76
Luftverkehr ČSA	76
Ausländische Fluggesellschaften	76
Eisenbahnverkehr ČD	76
Autobusverkehr ČSAD	76
Stadtverkehr	77
U-Bahn	77
Straßenbahnen	77
Omnibusse	78
Seilbahn	82
Personenschiffverkehr	82
Taxi	82
Straßenverzeichnis	83

CONTENTS

Key to sectional maps	
Map for motorists	
Prague Castle	
Charles Bridge	
Vyšehrad	
Central area	A, B, C, D
Explanatory notes	
Map	1-82

text

Historic Development of the Town	7
The Sights in the Town	15
The most interesting historic and cultural monuments	15
Sights in Former Jewish Town	36
Archaeological sites	39
Churches and sanctuaries	40
Palaces and historic buildings	44
Castles, strongholds, mansions, summer-palaces, and homesteads	48
Modern architecture	51
Monuments, Statues	54
Fountains	55
Important Sights in Prague	
Nearest Neighbourhood (choice)	56
Important information	57
City districts and parts of the town	58
Administrative authorities	59
Banks	60
Foreign representative authorities	61
Health-care facilities	63
Hospitals	63
Medical first aid	64
Pharmacies with 24-hour service	65
Theatres	66
Concerts	66
Museums	67
Art galleries, exhibition rooms	68
Libraries, archives	68
Cinemas	69
Cultural facilities	70
Hotels	71
Camping grounds	72
Restaurants	73
Wine-rooms	73
Beer-halls	73
Department stores	74
Sporting facilities	74
Stadiums and halls	74
Indoor swimming-pools	74
Swimming-baths	75
Transport	76
Air transport ČSA	76
Foreign airline agencies	76
Railway transport ČD	76
Bus transport ČSAD	76
City transport	77
Underground	77
Trams	77
Buses	78
Cable railway	82
Private boat transport	82
Taxi	82
Street index	83

SOMMAIRE

Tableau d'assemblage	
Carte pour les automobilistes	
Château de Prague	
Pont Charles	
Vyšehrad	
Centre de la ville	A, B, C, D
Légende	
Carte	1-82

text

Evolution historique de la ville	10
Curiosités de la ville	15
Les plus importants monuments historiques et culturels	15
Monuments de l'ancienne Cité Juive	36
Monuments archéologiques	39
Eglises et sanctuaires	40
Palais et bâtiments historiques	44
Châteaux-forts, forts, châteaux, pavillons de plaisance et exploitations rurales	48
Architecture moderne	51
Monuments, statues	54
Fontaines	55
Monuments importants en proximité immédiate de Prague (sélection)	56
Renseignements importants	57
Arrondissements municipaux et parts urbaines	58
Organes d'administration	59
Banques	60
Représentations étrangères	61
Etablissements de santé	63
Hôpitaux	63
Secours premier médical	64
Pharmacies au service permanent	65
Théâtres	66
Concerts	66
Musées	67
Galleries, salles d'exposition	68
Bibliothèques, archives	68
Cinemas	69
Etablissements culturels	70
Hôtels	71
Autocampings	72
Restaurants	73
Tavernes	73
Brasseries	73
Grands magasins	74
Etablissements sportifs	74
Stades et halls	74
Piscines couvertes	74
Piscines	75
Transports	76
Transport par avion ČSA	76
Compagnies aériennes étrangères	76
Transport par chemin de fer ČD	76
Transport par autobus ČSAD	76
Transports urbains	77
Métro	77
Trams	77
Autobus	78
Funiculaire	82
Transport de voyageurs en bateau	82
Taxi	82
Index des rues	83

INDICE

Quadro d'unione delle tavole	
Carta geografica per motorizzati	
Castello di Praga	
Ponte Carlo	
Vyšehrad	
Centro città	A, B, C, D
Segni convenzionali	
Carta geografica	1-82

testo

Sviluppo storico della città	12
Memorabilia urbis	15
Più notevoli monumenti storici e culturali	15
Monumenti dell'antica Città Ebraica	36
Posti degli scavi archeologici	39
Chiese e santuarii	40
Palazzi e costruzioni storiche	44
Castelli, fortezze, castelli, palazzine e poderi	48
Architettura moderna	51
Monumenti sculturali, statue	54
Fontane	55
Traduzioni per le parti del testo della Pianta di Praga (libro)	56
Informazioni importanti	57
Circondari e quartieri urbani	58
Uffici amministrativi	59
Bance	60
Ambasciate	61
Centri sanitari	63
Ospedali	63
Pronto soccorso	64
Farmacie servizio ininterrotto	65
Teatri	66
Concerti	66
Musei	67
Gallerie, sale da mostre	68
Biblioteche, archivi	68
Cinematografi	69
Centri culturali	70
Alberghi	71
Autocampeggi	72
Ristoranti	73
Taverne	73
Birrerii	73
Grandi magazzini	74
Stabilimenti sportivi	74
Stadi e halls	74
Piscine coperte	74
Piscine	75
Trasporto	76
Trasporto aereo ČSA	76
Aerolinee estere	76
Trasporto ferroviario ČD	76
Trasporto con autobus ČSAD	76
Trasporto urbano	77
Metro	77
Tramvie	77
Autobus	78
Filovia	82
Navigazione - persone	82
Tassi	82
Elenco stradale	83

СОДЕРЖАНИЕ

Сборный лист	
Карта для автомобилистов	
Пражский град	
Карлов мост	
Вышеград	
Центр города	A, B, C, D
Условные обозначения	
Карта	1-82

текст

Достопримечательности города	15
Крупнейшие исторические и культурные памятники	15
Памятники бывшего еврейского города	36
Археологические памятники	39
Храмы и святыни	40
Дворцы и исторические здания	44
Замки-крепости, крепости, замки, летние дворцы и усадьбы	48
Современная архитектура	51
Памятники, статуи	54
Фонтаны	55
Значительные памятники культуры в ближайших окрестностях Праги (выбор)	56
Важные информации	57
Городские районы и части города	58
Органы самоуправления	59
Банки	60
Иностранные представительства	61
Санитарно-медицинские учреждения	63
Больницы	63
Скорая медицинская помощь	64
Аптеки с непрерывной службой	65
Театры	66
Концерты	66
Музеи	67
Галереи, выставочные залы	68
Библиотеки, архивы	68
Кинотеатры	69
Культурные учреждения	70
Гостиницы	71
Автокемпинги	72
Рестораны	73
Винные рестораны	73
Пивные	73
Универсальные магазины	74
Спортивные сооружения	74
Стадионы и залы	74
Закрытые плавательные бассейны	74
Купальни	75
Транспорт	76
Воздушный транспорт ЧСА	76
Иностранные авиационные общества	76
Железнодорожный транспорт ЧД	76
Автобусный транспорт ЧСАД	76
Городской транспорт	77
Метро	77
Трамваи	77
Автобусы	78
Канатная дорога	82
Пассажирский судовой транспорт	82
Такси	82
Указатель улиц	83